

User Manual

BRANDSON

- EQUIPMENT -

Garden Hose Reel

Mod.-Nr.: 303494/20181123NB095

Inhaltsverzeichnis

1. Deutsch.....	3
2. English.....	8
3. Français.....	13
4. Italiano.....	21
5. Español.....	27

GER: Aktuelle Informationen, Treiber, Bedienungsanleitungen und Datenblätter finden Sie auf www.ganzeinfach.de in unserem Download-Bereich.

ENG: Latest information, drivers, user manuals and data sheets can be found at www.ganzeinfach.de in our download area.



FRA: Vous trouverez les dernières informations, les pilotes, les notices et les fiches techniques dans l'espace de téléchargement sur notre site www.ganzeinfach.de.

ITA: Manuale, Istruzioni, driver e ulteriori informazioni in italiano é possibile scaricarli nel nostro sito: www.ganzeinfach.de nella sezione "download".

ESP: En nuestra página web podrá encontrar toda la información actual de nuestros productos como los controladores, manual de usuario y las hojas de datos. Diríjase a www.ganzeinfach.de en el ícono de descargas (Downloads).

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Brandson entschieden haben. Damit Sie auch lange Freude mit Ihrem erworbenen Gerät haben werden, lesen Sie sich bitte die nachfolgende Kurzanleitung aufmerksam durch.

1. Lieferumfang

- Garten-Schlauchbox
- Kurzanleitung
- Montagezubehör

2. Technische Daten

Schlauchlänge	20m
Anschlusslänge	ca. 2m
Wandhalterung	Ja
Abmessungen (H x B x T)	370mm x 190mm x 360mm
Features	• Aufrollautomatik • Schlaucharretierung • 180° schwenkbar

3. Sicherheitshinweise

- Halten Sie Kinder von der Schlauchbox fern. Kinder dürfen die Schlauchbox nicht verwenden und nicht damit spielen.
- Richten Sie den Wasserstrahl niemals auf elektrische Einrichtungen, Personen oder Tiere.
- Lassen Sie die Schlauchbox während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.
- Verlegen Sie den ausgerollten Schlauch nur flach auf dem Boden. Vermeiden Sie hochstehende Schlaufen, um Unfälle zu vermeiden.
- Lassen Sie den Schlauch nicht von alleine zurückschnellen. Führen Sie ihn vorsichtig in das Gehäuse zurück.
- Lassen Sie den Schlauch nicht los, wenn die Stoppfunktion nicht eingerastet ist. Es besteht Verletzungsgefahr durch die Aufrollautomatik!

- Stellen Sie sicher, dass der Boden in der Nähe der montierten Schlauchbox möglichst trocken gehalten wird.
- Demontieren Sie die Schlauchbox im Winter von der Wand und lagern Sie diese trocken, um Frostschäden zu vermeiden.
- Führen Sie den Schlauch nicht um Ecken oder Kanten und nicht an spitzen oder scharfkantigen Gegenständen entlang. Die entstehenden Beschädigungen können zu Undichtigkeit führen.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse der Schlauchbox.
- Die Federn sind vorgespannt, diese können zurückschnellen.
- Verwenden Sie die Schlauchbox nicht mehr, wenn die Kunststoffbauteile oder der Schlauch Risse oder Sprünge aufweisen oder sich verformt haben.
- Achtung! Es besteht Stromschlaggefahr bei fehlerhafter Installation oder Benutzung. Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Elektrogeräten.
- Stellen Sie sicher, dass Sie bei der Montage keine Stromleitung beschädigen.
- Die Schlauchbox ist ausschließlich zum Befördern von Wasser aus fest installierten Quellen vorgesehen. Andere Flüssigkeiten dürfen nicht befördert werden. Trinken Sie niemals das Wasser, dass Sie mit dem Schlauch transportieren. Die Schlauchbox ist nicht für Trinkwasser geeignet!
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Drehen Sie stets den Wasserhahn zu, wenn die Schlauchbox nicht in Gebrauch ist.

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

An den Bewässerungsschlauch können anstelle der Spritzdüse auch andere Wasserverbraucher wie z.B. Rasensprenger, Hochdruckreiniger oder andere Bewässerungssysteme angeschlossen werden. Das Gehäuse der Schlauchbox ist ca. 180° schwenkbar.

Verwenden Sie das Produkt nur für den dafür vorgeschriebenen Zweck. Für entstandene Schäden aufgrund von einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung.

5. Montage

Stellen Sie sicher, dass Sie bei der Montage keine Kabel, Leitungen oder Wasserrohre beschädigen. In Idealfall suchen Sie den Montageort vor dem Bohren ab.

Wählen Sie zuerst einen ausreichend tragfähigen Montageort. Stellen Sie sicher, dass der gesamte Schwenkbereich von 180° ausgenutzt werden kann. Vergewissern Sie sich, dass der Abstand zum Wasserhahn so gewählt wird, dass der Anschlussschlauch frei durchhängend angeschlossen wird. Dauerhafte Spannung auf dem Anschlussschlauch kann das Gerät beschädigen!

Stellen Sie zur Positionierung der Schlauchbox einen Mindestabstand von 50cm auf jeder Seite sicher. Beachten Sie hierbei, dass auf einer Seite mindestens ein Abstand von 1,5m vorhanden sein muss.

Achtung! Markieren Sie die Bohrlöcher, bevor Sie bohren! Stellen Sie sicher, dass Sie vorsichtig und an den richtigen Stellen bohren!

Montage auf Holz

- Schrauben Sie die Wandhalterung vertikal mit zwei Holzschrauben fest.

Montage auf Beton oder Stein

- Bohren Sie zwei Löcher mit einem dementsprechend passenden Bohrer vor.
- Setzen Sie zwei Dübel in die zuvor gebohrten Löcher ein.
- Schrauben Sie die Wandhalterung anschließend vertikal mit zwei Schrauben fest.

6. Reinigung, Pflege und Aufbewahrung

- Reinigen Sie die Oberfläche des Produkts mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Benutzen Sie in keinem Fall chemische oder aggressive Reinigungsmittel.
- Trennen Sie den Wasserschlauch vom Wasserhahn und lassen Sie überschüssiges Wasser komplett herauslaufen.
- Lassen Sie die komplette Schlauchbox vollständig trocknen.
- Bewahren Sie das Produkt an einem sauberen und trockenen Ort auf.
- Öffnen Sie das Produkt in keinem Fall. Ein Öffnen des Produktes führt dazu, dass die Garantie erlischt.

7. Sicherheitshinweise und Haftungsausschluss

Versuchen Sie nie das Gerät zu öffnen, um Reparaturen oder Umbauten vorzunehmen. Vermeiden Sie Kontakt zu den Netzspannungen, das Gerät ist nur bei gezogenem Stecker spannungsfrei. Schließen Sie das Produkt nicht kurz. Bitte ziehen Sie den Netzstecker bei Nichtgebrauch oder bei Gewitter.

Das Gerät ist nicht für den Betrieb im Freien zugelassen, verwenden Sie es nur im Trockenen. Schützen Sie es vor hoher Luftfeuchtigkeit, Wasser und Schnee. Halten Sie das Gerät von hohen Temperaturen fern. Setzen Sie das Gerät keinen plötzlichen Temperaturwechseln oder starken Vibrationen aus, da dies die Elektronikteile beschädigen könnte. Prüfen Sie vor der Verwendung das Gerät auf Beschädigungen. Das Gerät sollte nicht benutzt werden, wenn es einen Stoß abbekommen hat oder in sonstiger Form beschädigt wurde. Beachten Sie bitte die nationalen Bestimmungen und Beschränkungen. Nutzen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die, die in der Anleitung beschrieben sind.

Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern oder geistig beeinträchtigten Personen auf. Jede Reparatur oder Veränderung am Gerät, die nicht vom ursprünglichen Lieferanten durchgeführt wird, führt zum Erlöschen der Gewährleistungs- bzw. Garantieansprüche. Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die diese Anleitung gelesen und verstanden haben. Die Gerätespezifikationen können sich ändern, ohne dass vorher gesondert darauf hingewiesen wurde.

8. Entsorgungshinweise

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können. Sie sind als Verbraucher nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückgeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder/und der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.



WEEE Richtlinie: 2012/19/EU
WEEE Register-Nr: DE 67896761

Hiermit erklärt die Firma WD Plus GmbH, dass sich das Gerät 303494/20181123NB095 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet. Eine vollständige Konformitätserklärung erhalten Sie unter: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover

Thank you for choosing a Brandson product. Please read the following user manual carefully so as to get the most from the product you have purchased.

1. Scope of delivery

- Garden hose reel
- User manual
- Mounting accessories

2. Technical data

Hose length	20m
Connection length	approx. 2m
Wall bracket	Yes
Dimensions (H x W x D)	370mm x 190mm x 360mm
Features	• Retraction mechanism • Hose locking mechanism • can be pivoted by 180°

3. Safety instructions

- Keep children away from the hose reel. Children should neither use nor play with the hose reel.
- Never direct the water jet at electrical equipment, people or animals.
- Never leave the hose reel unattended during use.
- Lay the unrolled hose flat on the ground. Avoid upright loops to prevent accidents.
- Do not allow the hose to retract by itself. Guide it carefully back into the housing.
- Do not release the hose when the stop function is not locked. There is a risk of injury from the retraction mechanism!
- Make sure that the floor near the mounted hose reel is kept as dry as possible.

- Remove the hose reel from the wall during winter and keep it in a dry place to prevent frost damage.
- Do not guide the hose around corners or edges, nor along pointed or sharp objects. Any damage caused to the hose can result in leakage.
- Never open the housing of the hose reel.
- The springs are under tension, and they may whip back.
- Do not use the hose reel if the plastic parts or the hose is cracked or deformed.
- Caution! There is a risk of electric shock in the case of incorrect installation or use. Never use the product near electrical devices.
- Make sure not to damage any power lines during installation.
- The hose reel has been designed exclusively to convey water from fixed sources. Other liquids should not be conveyed. Never drink the water conveyed using the hose. The hose reel is not suitable for drinking water!
- This device is not intended to be used by individuals (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or have received instructions on how to use the device from any such authorised person.
- Always turn off the tap when the hose reel is not being used.

4. Intended Use

Other devices such as sprinklers, pressure washers or other water supply systems can be connected to the hose instead of the spray nozzle. The housing of the hose reel can be pivoted by about 180°.

Use the product only for the specified purpose. The manufacturer does not assume any liability for damage resulting from improper use.

5. Assembly

Make sure that cables, lines or water pipes are not damaged during mounting. Ideally, identify the mounting location before starting to drill.

First, choose a mounting location that can bear the weight adequately. Make sure that the entire pivoting range of 180° can be utilised. Make sure that the distance to the tap is selected so that the connection hose has slack when it is connected. Constant tension on the connection hose may damage the device!

Provide a minimum distance of 50cm on each side for positioning the hose reel. Note that there must be a minimum distance of 1.5 m on one side.

Caution! Mark the holes before drilling! Make sure that you drill carefully and at the right place!

Mounting on wood

- Mount the wall bracket vertically using two wood screws.

Mounting on concrete or stone

- Drill two holes using an appropriate drill.
- Insert two dowels into the previously drilled holes.
- Then mount the wall bracket vertically using two screws.

6. Cleaning, care and storage

- Clean the surface of the product with a soft, slightly moist cloth. Never use chemical or aggressive cleaning agents.
- Disconnect the water hose from the tap and allow the remaining water to drain out completely.
- Allow the entire hose reel to dry completely.
- Keep the product in a clean and dry place.
- Never open the product. Opening the product results in loss of warranty.

7. Safety instructions and disclaimer

Never try to open the device to repair or make modifications. Avoid contact with the mains voltage. The device is free of current only when it is disconnected. Do not short-circuit the product. Please disconnect the power cord when not in use or during storms.

The device is not approved for outdoor use. Therefore please use it only in dry surroundings. Protect it from high humidity, water and snow. Keep the device away from high temperatures. Do not expose the device to sudden changes in temperature or strong vibrations, as this could damage the electronic components. Check the device for any damage before using it. The device should not be used if it was subject to impact or has been damaged in some other manner. Please follow the national regulations and restrictions. Do not use the device for purposes other than those described in the manual.

This product is not a toy. Keep it out of the reach of children or mentally disabled persons. Any repair or modifications to the device, which is not carried out by the original supplier, will void any warranty and guarantee claims. The device should be used only by those who have read and understood this user manual. The specifications of the device may be changed without prior notice.

8. Disposal instructions

In line with the European WEEE directive, electrical and electronic devices should not be disposed of along with domestic waste. Their components must be separately sent for recycling or disposal, as improper disposal of toxic and dangerous components may permanently damage the environment. According to the Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG), you are obliged (as a consumer) to return (free of charge) all electrical and electronic devices to the manufacturer, the point of sale, or public collection points at the end of their service life. The relevant local laws regulate the details in this regard. The symbol displayed on the product, in the user manual or/and on the packaging refers to these regulations. With this manner of sorting, recycling and disposal of used devices, you make an important contribution towards protecting our environment.



WEEE Guideline: 2012/19/EU
WEEE Register no.: DE 67896761

WD Plus GmbH hereby certifies that the device 303494/20181123NB095 complies with the fundamental requirements and all other relevant stipulations. A complete conformity statement can be obtained from: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hanover

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Brandson. Pour que vous puissiez profiter longtemps de votre appareil acheté, veuillez lire attentivement le mode d'emploi suivant.

1. Contenu de la livraison

- Dévidoir de tuyau pour jardin
- Mode d'emploi
- Accessoires de montage

2. Caractéristiques techniques

Longueur du tuyau	20 m
Longueur de connexion	env. 2 m
Support mural	Oui
Dimensions (L x l x H)	370 mm x 190 mm x 360 mm
Caractéristiques	• Enrouleur automatique • Cliquet d'arrêt • Pivotable à 180°

3. Consignes de sécurité

- Ne laissez pas le dévidoir de tuyau à la portée des enfants. Les enfants ne sont pas autorisés à utiliser le dévidoir de tuyau ou à jouer avec cet appareil.
- N'orientez jamais le jet d'eau sur les installations électriques, les personnes ou les animaux.
- Ne laissez pas le dévidoir de tuyau sans surveillance pendant son utilisation.
- Le tuyau déroulé doit seulement être posé à plat au sol. Évitez des boucles en saillie pour prévenir des accidents.
- Ne laissez pas le tuyau s'enrouler sans contrôle. Enroulez-le délicatement dans le boîtier.

- Ne relâchez pas le tuyau si la fonction d'arrêt n'est pas enclenchée. Il existe un risque de blessure inhérent à l'enrouleur automatique !
- Assurez-vous que le sol à proximité du dévidoir de tuyau monté est maintenu à sec autant que faire se peut.
- Démontez le dévidoir à tuyau du mur en hiver et conservez-le dans un endroit sec pour éviter des dommages dus au gel.
- Évitez de faire passer le tuyau autour des recoins, des arêtes, des objets pointus ou avec des arêtes vives. Les dommages qui en résultent peuvent provoquer des fuites.
- N'ouvrez pas le boîtier du dévidoir à tuyau.
- Les ressorts sont prétendus et peuvent rebondir.
- N'utilisez plus le dévidoir à tuyau si les composants en plastique ou bien le tuyau présentent des fissures, des crevasses, ou des déformations.
- Attention ! Il existe un risque de choc électrique en cas d'installation ou d'utilisation non conforme. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'appareils électriques.
- Assurez-vous de ne pas endommager une conduite électrique lors du montage.
- Le dévidoir à tuyau est exclusivement conçu pour le pompage de l'eau à partir de sources fixes. Il est interdit de pomper d'autres liquides. Ne buvez jamais l'eau que vous transportez par ce tuyau. Le dévidoir à tuyau n'est pas approprié pour l'eau potable !
- Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (y compris les enfants) qui présentent des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou qui ne disposent pas d'une expérience et/ou de connaissances insuffisantes, à moins que ces personnes ne soient surveillées, pour leur sécurité, par une personne compétente ou qu'elles aient reçu de celle-ci les instructions relatives au mode d'emploi de l'appareil.
- Fermez toujours le robinet d'eau lorsque vous n'utilisez pas le dévidoir de tuyau.

4. Utilisation conforme

Au lieu de la buse de pulvérisation, vous pouvez également connecter à l'extrémité du tuyau d'arrosage, d'autres consommateurs d'eau comme par exemple l'arroseur, le nettoyeur haute pression ou d'autres système d'irrigation. Le boîte du dévidoir de tuyau peut être pivoté à 180° environ.

Utilisez le produit uniquement à des fins auxquels il est destiné. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages consécutifs à une utilisation non conforme du produit.

5. Montage

Assurez-vous de ne pas endommager un câble, des conduites ou des tuyaux d'eau lors du montage. De préférence, cherchez l'emplacement de montage avant le forage.

Choisissez d'abord un emplacement de montage avec une capacité de charge suffisante. Assurez-vous que la plage de pivotement totale de 180° peut être exploitée au maximum. Assurez-vous par ailleurs que la distance par rapport au robinet d'eau est choisie manière que le tuyau de branchement soit connecté en laissant du mou. Une tension continue sur le tuyau de branchement peut endommager l'appareil !

Pour le positionnement du dévidoir de tuyau, assurez-vous qu'il a une distance minimale de 50 cm de chaque côté. Ce faisant, notez qu'il faut prévoir au moins une distance de 1,5 m sur un côté.

Attention ! Marquez les trous de forage, avant de forer ! Prenez soin de forer délicatement à l'endroit approprié !

Montage sur le bois

- Vissez la fixation murale verticalement à l'aide de deux vis à bois.

Montage sur le béton ou la pierre

- Percez deux trous avec un foret adapté.
- Insérez deux chevilles dans les trous percés au préalable.
- Vissez ensuite verticalement la fixation murale à l'aide de deux vis.

6. Nettoyage, entretien et conservation

- Nettoyez la surface du produit avec un tissu doux et légèrement mouillé. Les produits de nettoyage chimiques ou agressifs ne doivent en aucun cas être utilisés.
- Débranchez le tuyau d'eau du robinet à eau et laissez couler complètement l'excédent d'eau.
- Laissez sécher complètement le dévidoir de tuyau.
- Conservez toujours le produit dans un endroit propre et sec.
- N'ouvrez en aucun cas le produit. Le fait d'ouvrir le produit annule la garantie.

7. Consignes de sécurité et clause de non responsabilité

N'essayez jamais d'ouvrir l'appareil afin de réaliser des réparations ou des transformations. Évitez le contact avec les tensions du secteur, l'appareil n'est sans tension que lorsque la fiche est débranchée. Ne court-circuitez pas le produit. Veuillez débrancher la fiche secteur en cas de non-utilisation ou durant un orage.

L'appareil n'est pas autorisé pour l'utilisation en extérieur, utilisez-le uniquement au sec. Protégez-le d'une humidité élevée, de l'eau et de la neige. Maintenez l'appareil éloigné de températures élevées. N'exposez pas l'appareil à des changements de température brusques ou de fortes vibrations, qui pourraient endommager les pièces électroniques. Vérifiez l'appareil avant l'utilisation, pour détecter des dommages. L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a reçu un coup ou a été autrement endommagé. Veuillez respecter les dispositions et restrictions nationales. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le mode d'emploi.

Ce produit n'est pas un jouet. Maintenez-le hors de la portée des enfants ou des personnes handicapées sur le plan mental. Toute réparation ou modification qui n'est pas effectuée par le fournisseur initial entraîne l'annulation de la garantie. L'appareil ne doit être utilisé que par des personnes ayant lu et compris ce manuel. Les spécifications de l'appareil peuvent être modifiées sans indication préalable.

8. Informations sur la mise au rebut de vos appareils

Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas, selon la directive européenne DEEE, être jetés dans les ordures ménagères. Leurs composants doivent être éliminés ou recyclés séparément, car des composants toxiques ou dangereux pourraient endommager l'environnement à long terme en cas d'élimination incorrecte. Vous êtes, en tant que consommateur en vertu de la loi allemande sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG), obligé de retourner gratuitement les appareils électriques et électroniques à la fin de leur durée de vie au fabricant, au point de vente ou dans des points de collecte publique prévus à cet effet. Les détails sont réglés par le droit national correspondant. Le symbole sur le produit, le mode d'emploi et / ou l'emballage indique ces dispositions. Avec la séparation de matières, le recyclage et l'élimination d'appareils usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de l'environnement.



Directive DEEE : 2012/19/UE

DEEE Numéro de registre : DE 67896761

La société WD Plus GmbH déclare par la présente que l'appareil 303494/20181123NB095 est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions pertinentes de la directive. Pour obtenir une déclaration de conformité complète, adressez-vous à : WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hanovre

Grazie per aver scelto un prodotto di Brandson. Per utilizzare con soddisfazione l'apparecchio acquistato, si prega di leggere attentamente le seguenti brevi istruzioni per l'uso.

1. Contenuto della confezione

- Avvolgitubo da giardino
- Istruzioni per l'uso
- Accessori per il montaggio

2. Dati tecnici

Lunghezza flessibile	20m
Lunghezza collegamento	circa 2m
Supporto da parete	Sì
Dimensioni (H x L x P)	370mm x 190mm x 360mm
Caratteristiche	• Automatismo per il riavvolgimento • Arresto del flessibile • Orientabile a 180°

3. Istruzioni di sicurezza

- Tenere i bambini lontani dall'avvolgitubo. I bambini non sono autorizzati all'uso dell'avvolgitubo che non è un giocattolo.
- Non orientare il getto d'acqua contro apparecchiature elettriche, persone o animali.
- Durante l'uso non lasciare l'avvolgitubo incustodito.
- Disporre il flessibile srotolato solo in piano sul pavimento. Evitare la formazione di anelli verticali che possono provocare incidenti.
- Evitare di riarrotolare rapidamente il tubo senza accompagnarlo. Riavvolgerlo con precisione nella custodia.
- Non rilasciare il tubo se la funzione di stop non è stata attivata. Il meccanismo di arrotolamento automatico può provocare ferimenti.

- Controllare che il pavimento in prossimità di dove è montato l'avvolgitubo sia il più possibile asciutto.
- Smontare l'avvolgitubo dal muro in inverno e conservarlo in un luogo asciutto per evitare che subisca gli effetti del gelo.
- Non condurre il tubo lungo spigoli o angoli né lungo oggetti appuntiti e taglienti. Gli eventuali danni che potrebbero formarsi ne determinerebbero la mancanza di tenuta.
- Non aprire lo custodia dell'avvolgitubo.
- Le molle sono pre-serrate e potrebbero scattare rapidamente.
- Non continuare ad usare l'avvolgitubo se i componenti in plastica o il flessibile presentano crepe, rigonfiamenti o sono deformati.
- Attenzione! Vi è pericolo di scosse elettriche se l'installazione o l'uso non avvengono correttamente. Non usare mai l'apparecchio in prossimità di apparecchiature elettriche.
- Controllare, durante il montaggio, di non danneggiare cavi elettrici.
- L'avvolgitubo serve esclusivamente per condurre l'acqua da fonti a installazione fissa. Non è possibile trasportare altri liquidi. Non bere l'acqua che è trasportata dal flessibile. L'avvolgitubo non è idoneo per l'acqua potabile.
- Questo apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone (bambini compresi) con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e/o conoscenza, a meno che non vengano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o non abbiano da questa ricevuto istruzioni per l'uso corretto dell'apparecchio.
- Chiudere sempre il rubinetto dell'acqua quando non si utilizza l'avvolgitubo.

4. Uso conforme alle disposizioni

Al tubo di irrigazione al posto dell'ugello nebulizzatore si possono collegare altre unità, quali per es. irrigatori per prato, idropultrici o altri sistemi di irrigazione. La custodia dell'avvolgitubo può essere ruotata di ca. 180°.

Utilizzare il prodotto solo per lo scopo cui esso è destinato. Il produttore non è responsabile in caso di danni verificatisi per un uso non conforme.

5. Montaggio

Controllare, durante il montaggio, di non danneggiare cavi, linee o tubazioni dell'acqua. Sarebbe opportuno controllare la posizione di montaggio prima di trapanare.

Scegliere innanzitutto un luogo per il montaggio sufficientemente portante. Controllare che si possa utilizzare tutto l'intervallo di oscillazione di 180°. Accertarsi che la distanza dal rubinetto dell'acqua sia scelta in modo che il flessibile di collegamento possa essere collegato liberamente in sospensione. La presenza di tensione costante sul flessibile di collegamento può danneggiare l'apparecchio!

Per il posizionamento dell'avvolgitubo deve essere disponibile una distanza minima di 50cm da ogni lato. In questo caso controllare che su un lato sia disponibile una distanza minima di 1,5m.

Attenzione! Contrassegnare i punti dove vanno praticati i fori! Controllare di procedere con cautela e di trapanare nel punto giusto!

Montaggio su legno

- Avvitare il supporto a parete in verticale con due viti per legno.

Montaggio su cemento o pietra

- Trapanare due fori usando un trapano idoneo.
- Introdurre due tasselli nei fori precedentemente trapanati.
- Avvitare quindi il supporto a parete in verticale con due viti.

6. Pulizia, cura e conservazione

- Pulire la superficie con un panno morbido leggermente umido. Non usare in alcun caso detergenti chimici o aggressivi.
- Staccare il flessibile dell'acqua dal rubinetto e far fuoriuscire l'acqua in eccesso.
- Lasciare asciugare completamente l'avvolgitubo.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e pulito.
- Non aprire in alcun modo l'utensile elettrico. L'apertura del prodotto comporta l'annullamento della garanzia.

7. Avvertenze di sicurezza ed esclusione della responsabilità

Non tentare mai di aprire l'apparecchio per effettuare riparazioni o trasformazioni. Evitare il contatto con tensioni di rete; l'apparecchio è privo di tensione solo quando la spina è staccata. Non cortocircuitare il prodotto. Staccare la spina durante l'inutilizzo o in caso di temporale.

L'apparecchio non può essere usato all'aperto, utilizzarlo solo in luoghi asciutti. Proteggerlo da elevata umidità dell'aria, acqua e neve. In ogni caso, tenere l'apparecchio lontano da elevate temperature. Non esporre l'apparecchio a improvvisi sbalzi termici o forti vibrazioni in quanto potrebbero danneggiarsi le parti elettroniche. Prima di utilizzare l'apparecchio verificare la presenza di eventuali danneggiamenti. Non utilizzare l'apparecchio se ha subito un urto o è stato danneggiato in un altro modo. Rispettare le disposizioni e limitazioni nazionali. Utilizzare l'apparecchio unicamente per gli scopi descritti nelle istruzioni.

Questo prodotto non è un giocattolo. Conservarlo fuori dalla portata di bambini o persone con capacità mentali limitate. Ogni riparazione o modifica al prodotto non effettuata dal fornitore originale comporta l'estinzione dei diritti di garanzia. Il dispositivo può essere utilizzato solo da persone che hanno letto e compreso le presenti istruzioni. Le specifiche dell'apparecchio possono cambiare senza preavviso.

8. Indicazioni per lo smaltimento

Secondo la direttiva europea RAEE, le apparecchiature elettriche ed elettroniche non possono essere smaltite con i rifiuti domestici. I loro componenti devono essere consegnati separatamente al centro di riciclaggio o smaltimento, in quanto gli eventuali componenti tossici e pericolosi possono inquinare permanentemente l'ambiente in caso di smaltimento improprio. Secondo la legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (ElektroG) il consumatore è tenuto a restituire gratuitamente tali apparecchi al termine della loro vita al produttore, al punto vendita o a punti di raccolta pubblici allestiti appositamente. Dettagli in merito sono regolati dalla rispettiva legge nazionale. Il simbolo riportato sul prodotto, le istruzioni per l'uso e/o la confezione indicano tali disposizioni. Con questo tipo di differenziazione dei materiali, con il riciclaggio e lo smaltimento di apparecchi vecchi, l'utente dà un importante contributo alla tutela dell'ambiente.



Direttiva RAEE: 2012/19/UE
Numero reg. RAEE: DE 67896761

Con la presente la ditta WD Plus GmbH dichiara che l'apparecchio 303494/20181123NB095 è conforme ai requisiti essenziali e alle rimanenti disposizioni in materia. Una dichiarazione di conformità completa è disponibile presso: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover

Gracias por escoger un producto de Brandson. Para que pueda disfrutar durante mucho tiempo de su adquisición, le rogamos que lea atentamente las siguientes instrucciones de uso.

1. Volumen de suministro

- Caja para manguera de jardín
- Instrucciones de uso
- Accesorios de montaje

2. Datos técnicos

Longitud de la manguera	20 m
Longitud de la conexión	aprox. 2 m
Soporte para la pared	Sí
Dimensiones (Alt. x Anch. x Prof.)	370 mm x 190 mm x 360 mm
Propiedades	• Dispositivo de enrollado automático • Bloqueo para la manguera • Giratoria 180°

3. Indicaciones de seguridad

- Mantenga a los niños alejados de la caja para manguera. No deje que los niños utilicen ni jueguen con la caja para manguera.
- No dirija nunca el chorro de agua a instalaciones eléctricas, personas ni animales.
- No deje la caja para manguera sin vigilancia mientras se esté usando.
- Coloque la manguera desenrollada sobre el suelo, y fíjese que no forme lazos altos para evitar accidentes.
- No deje que la manguera se enrolle sola, diríjala con cuidado hacia la carcasa.
- No suelte la manguera mientras la función de bloqueo no se haya encajado. Peligro de lesiones por el dispositivo de enrollado automático.

- Asegúrese de que el suelo en las cercanías de la caja para la manguera instalada se mantenga lo más seco posible.
- Desmonte la caja de mangueras en invierno y guárdela en un lugar seco para evitar que las heladas la dañen.
- No pase la manguera por esquinas o bordes, ni por objetos en punta o con bordes afilados. Los daños resultantes pueden dar lugar a fugas.
- No abra la carcasa del aparato.
- Los resortes están pretensados y podrían dispararse.
- Deje de utilizar la caja de mangueras si las piezas de plástico o la manguera presentan grietas o salientes o si se han deformado.
- ¡Atención! Riesgo de descarga eléctrica en caso de mala instalación o uso. No lo utilice nunca cerca de electrodomésticos.
- Asegúrese de no dañar ninguna línea de electricidad durante el montaje.
- La caja para manguera se ha previsto exclusivamente para transportar agua desde fuentes fijas. No la utilice con otros líquidos. No beba nunca el agua transportada con la manguera. ¡La caja para manguera no es adecuada para el agua potable!
- Este aparato no se ha concebido para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos a menos que se encuentren bajo supervisión o hayan sido instruidos en relación con el uso del aparato.
- Cierre el grifo de agua cuando no esté utilizando el aparato.

4. Uso previsto

Es posible conectar a la manguera de riego otras boquillas como, por ejemplo, aspersores, limpiadores a presión u otros sistemas de riego. La carcasa de la caja para manguera es giratoria unos 180°.

Utilice el aparato solo para el fin previsto. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños ocasionados por un uso indebido.

5. Montaje

Asegúrese de no dañar ningún cable, líneas ni tuberías de agua durante el montaje. La opción ideal es buscar el lugar de montaje antes de taladrar.

Escoja en primer lugar un lugar de montaje capaz de soportar la carga. Asegúrese de que permite la rotación de 180°. Escoja la distancia con el grifo de agua de tal manera que la manguera de conexión pueda colgar libremente. Una tensión constante sobre la manguera de conexión podría dañar el aparato.

Deje una distancia mínima de 50 cm a cada lado de la caja para la manguera, y recuerde que en uno de los lados, la distancia mínima debe ser de 1,5 m.

¡Atención! ¡Marque los puntos donde va a taladrar antes de realizar los orificios! Asegúrese de taladrar con cuidado y en el lugar correcto.

Montaje sobre madera

- Fije el soporte para pared en posición vertical con dos tornillos para madera.

Montaje sobre cemento o piedra

- Taladre dos orificios con un taladro adecuado.
- Coloque dos tacos en los orificios taladrados.
- Fije el soporte para pared en posición vertical con dos tornillos.

6. Limpieza, cuidado y almacenamiento

- Limpie la superficie del producto con un paño suave ligeramente humedecido. No utilice en ningún caso limpiadores químicos o agresivos.
- Separe la manguera de agua del grifo y deje que se vacíe el agua restante.
- Deje que la caja para manguera se seque por completo.
- Almacene el producto en un lugar limpio y seco.
- No abra el producto en ningún caso. La garantía quedará anulada si se abre el aparato.

7. Advertencias de seguridad y exoneración de responsabilidad

No intente abrir el dispositivo para realizar reparaciones o modificaciones. Evite el contacto con la red eléctrica. El aparato solo está libre de tensión cuando está desconectado. No produzca un cortocircuito en el producto. Desenchufe el aparato si no lo va a utilizar o durante las tormentas.

El dispositivo no admite la operación en exteriores, utilícelo solo en entornos secos. Protéjalo contra la humedad, el agua y la nieve. Manténgalo protegido de las altas temperaturas. No lo someta a cambios de temperatura repentinos o fuertes vibraciones porque esto puede dañar las partes electrónicas. Antes del uso del dispositivo, compruebe si hay daños. No debe usarse el dispositivo, si ha recibido golpes o ha sido dañado de alguna forma. Tenga en cuenta las disposiciones y limitaciones nacionales. No use el dispositivo para usos diferentes de los que ha sido creado.

Este producto no es un juguete. Consérvelo fuera del alcance de los niños o de personas con las capacidades físicas disminuidas. Cualquier reparación o cambio en el dispositivo que no haya sido llevada a cabo por el proveedor da lugar a la rescisión de los derechos de garantía. El dispositivo solo debe ser utilizado por personas que han leído y entendido este manual. Las especificaciones del dispositivo pueden cambiarse sin que sea necesario realizar un aviso previo.

8. Indicaciones de eliminación

Los dispositivos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse con los residuos domésticos según la directiva europea WEEE. Sus componentes deben separarse para el reciclaje o su eliminación, ya que los componentes peligrosos y venenosos pueden producir daños al medio ambiente en caso de una eliminación inadecuada. Como usuario, está obligado por la ley de dispositivos eléctricos y electrónicos a reenviar de forma gratuita los dispositivos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil al fabricante, al punto de venta o al punto de recogida público especificado. La legislación de cada país tiene sus propias disposiciones al respecto. El símbolo en el producto, en el manual de instrucciones o en el embalaje indica estas determinaciones. Gracias a este tipo de separación de los materiales, aprovechamiento y eliminación de dispositivos antiguos se realiza una aportación importante al medio ambiente.



Directiva WEEE: 2012/19/UE

Número de registro WEEE: DE 67896761

La empresa WD Plus GmbH declara por la presente que el aparato 303494/20181123NB095 satisface los requisitos esenciales y el resto de disposiciones pertinentes. Solicite una declaración de conformidad completa en: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover (Alemania)

BRANDSON

- EQUIPMENT -

WD Plus GmbH
Wohlenbergstraße 16 · 30179 Hannover
Germany